

Thứ Tư, 5-8-2026. Năm A
Tuần 18 Thường Niên

Mt 15, 21-28

Matthew 15:21-28

Không được phép lấy thức ăn của con cái rồi ném cho chó (Mt 15,26)

Does Jesus seem a little rude in today's Gospel? First, he doesn't respond to the Canaanite woman's cries for help. Then he claims he has come only to help the Israelites. Helping her, he says, would be like taking food from children (the Israelites) to feed to dogs (Gentiles). But the woman persists until Jesus, impressed with her faith, releases her daughter from the demon.

It seems that, in addition to showing his disciples that he cares for Gentiles just as much as for Jews, Jesus was testing the woman. And that might make us uncomfortable. Because if Jesus tested her, he may test us as well. Maybe you've already felt that way when you have poured out urgent prayers to the Lord, but your circumstances don't appear to change. You may have felt tempted to think that Jesus doesn't care about you or has laid too many burdens on you.

Let's assume that Jesus was testing this woman. How did she respond? And what can we learn from her?

First, she was confident that Jesus could help her. She wouldn't have called out to him otherwise. You can also see her confidence in the way she addressed him: "Lord" (Matthew 15:25, 27). She sensed that Jesus could bring God's healing to her daughter.

Second, this woman was persistent. She wasn't going to let her status as an outsider stand in her way of asking for what she needed. "No"

Trong bài Tin mừng hôm nay, Chúa Giêsu có vẻ hơi thô lỗ phải không? Trước hết, Ngài không đáp lại tiếng kêu cứu của người phụ nữ Ca-na-an. Sau đó, Ngài tuyên bố rằng Ngài chỉ đến để giúp đỡ dân Israel. Ngài nói rằng giúp đỡ bà ta cũng giống như lấy thức ăn của con cái (dân Israel) để cho chó (dân ngoại) ăn. Nhưng người phụ nữ vẫn kiên trì cho đến khi Chúa Giêsu, cảm động trước đức tin của bà, đã giải thoát con gái bà khỏi quỷ dữ.

Dường như, ngoài việc cho các môn đệ thấy rằng Ngài quan tâm đến dân ngoại cũng như dân Do Thái, Chúa Giêsu còn đang thử thách người phụ nữ này. Và điều đó có thể khiến chúng ta cảm thấy không thoải mái. Bởi vì nếu Chúa Giêsu thử thách bà ấy, Ngài cũng có thể thử thách chúng ta. Có lẽ bạn đã từng cảm thấy như vậy khi bạn đã dâng lên Chúa những lời cầu nguyện khẩn thiết, nhưng hoàn cảnh của bạn dường như không thay đổi. Bạn có thể cảm thấy bị cám dỗ nghĩ rằng Chúa Giêsu không quan tâm đến bạn hoặc đã đặt quá nhiều gánh nặng lên bạn.

Giả sử Chúa Giêsu đang thử thách người phụ nữ này. Bà ấy đã phản ứng như thế nào? Và chúng ta có thể học được gì từ bà ấy?

Trước hết, bà ấy tin tưởng rằng Chúa Giêsu có thể giúp bà. Nếu không thì bà đã không kêu xin Ngài. Bạn cũng có thể thấy sự tự tin của bà qua cách bà xưng hô với Ngài: "Lạy Chúa" (Mt 15,25. 27). Bà cảm nhận được rằng Chúa Giêsu có thể mang đến sự chữa lành của Thiên Chúa cho con gái bà.

Thứ hai, người phụ nữ này rất kiên trì. Bà sẽ không để thân phận người ngoài cản trở mình cầu xin điều mình cần. "Không" không phải là

was not an acceptable answer, and silence wouldn't deter her.

Finally, she was humble. Many people would have been offended if Jesus compared them to a dog, but not her. In fact, she took that comparison and used it to her advantage: "Even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters" (Matthew 15:27).

Seeing this woman's humility, persistence, and confidence, Jesus replied, "Great is your faith!" and healed her daughter on the spot (Matthew 15:28).

If you ever feel God is testing you, take this Canaanite woman as your model. Persist in your prayers. Hold onto your confidence in Jesus' love. And remain humble and open to whatever answer you receive. Jesus knows exactly what you need.

"Lord, help me to place all my trust in you!"

câu trả lời chấp nhận được, và sự im lặng sẽ không làm bà nản lòng.

Cuối cùng, bà rất khiêm nhường. Nhiều người sẽ cảm thấy bị xúc phạm nếu Chúa Giêsu so sánh họ với một con chó, nhưng không phải bà. Thực tế, bà đã tận dụng sự so sánh đó: "Ngay cả chó cũng ăn những thức ăn thừa rơi từ bàn của chủ chúng" (Mt 15,27).

Thấy sự khiêm nhường, kiên trì và tự tin của người phụ nữ này, Chúa Giêsu đáp lại: "Đức tin của bà thật lớn lao!" và chữa lành con gái bà ngay tại chỗ (Mt 15,28).

Nếu bạn cảm thấy Chúa đang thử thách bạn, hãy lấy người phụ nữ Ca-na-an này làm gương mẫu. Hãy kiên trì cầu nguyện. Hãy giữ vững niềm tin vào tình yêu thương của Chúa Giêsu. Và hãy luôn khiêm nhường và sẵn sàng đón nhận bất cứ câu trả lời nào bạn nhận được. Chúa Giêsu biết chính xác những gì bạn cần.

Lạy Chúa, xin giúp con đặt trọn niềm tin nơi Chúa!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.